

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
15-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
24 октября 1997 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ДАНИЭЛЬ (заместитель Председателя) (Южная Африка)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 150 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЗДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА
(продолжение)

ПУНКТ 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОПРАВКА К СТАТЬЕ 13 СТАТУТА АДМИНИСТРАТИВНОГО
ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляры отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

97-82279.R

Distr. GENERAL
A/C.6/52/SR.15
12 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

/...

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 150 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЗДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА
(продолжение) (A/AC.249/1997/L.5 и L.8/Rev.1)

1. Г-жа ЭШМАМБЕТОВА (Кыргызстан) говорит, что решительно поддерживает внесенное в ходе последней сессии Подготовительного комитета предложение ЕС о рассмотрении и утверждении регламента Дипломатической конференции, которая состоится в марте 1998 года. Кроме того, она выражает свое удовлетворение в связи с учреждением Специального фонда в соответствии с резолюцией 51/207 Генеральной Ассамблеи и внесением в этот Фонд добровольных взносов, что обеспечит участие наименее развитых стран в работе Дипломатической конференции.
2. Правительство Кыргызстана с самого начала поддерживало идею создания международного уголовного суда с полномочиями выносить решения по делам о лицах, совершающих особо тяжкие преступления. Необходимость создания данного органа обсуждалась в течение последних 50 лет. Трудности, с которыми столкнулись специальные уголовные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде, подкрепляют такую необходимость. Делегация Кыргызстана поддерживает предложение о том, чтобы в ходе оставшейся части сессии Подготовительного комитета его работа была направлена на достижение консенсуса по тем пунктам, которые вызывают разногласия, а именно: по определению понятия некоторых преступлений, принципу взаимодополняемости, механизму возбуждения уголовных дел, функциям Совета Безопасности и санкциям.
3. В настоящее время Кыргызстан поддерживает компетенцию Суда в отношении трех видов преступлений: геноцид, военные преступления и преступления против человечности. Однако окончательная позиция Кыргызстана будет зависеть от договоренности в отношении определения термина "агрессия" и включения в устав Международного уголовного суда преступлений против персонала Организации Объединенных Наций и преступлений, связанных с незаконным оборотом наркотиков и психотропных веществ. Определение термина "агрессия" на основе предложения Германии позволяет отнести данный вид международных преступлений в качестве деяний, наказуемых по уставу. Тем не менее именно Совет Безопасности - орган, отвечающий за поддержание мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, - определяет факт совершения акта агрессии. Кыргызстан поддерживает концепцию независимости суда при минимальном влиянии Совета Безопасности, и разделяет то мнение, что отношения между Судом и национальными судами должны быть взаимодополняющими. Однако Международный уголовный суд должен рассматривать действия тех лиц, которые совершают преступления в период, когда национальная система бездействует или не принимает адекватных мер.
4. И наконец, оратор указывает, что ее правительство готово в случае необходимости изменить свою позицию по данному вопросу во имя достижения государствами-членами общей договоренности, которая привела бы к созданию эффективного международного уголовного суда.
5. Г-н ФУЛЬЧИ (Италия) говорит, что в связи с пятьдесят второй годовщиной Организации Объединенных Наций президент Италии направил Генеральному секретарю послание, в котором он особо подчеркнул вопрос о создании международного уголовного суда. Как указывается в послании, Италия гордится тем, что в предыдущем году она способствовала началу борьбы за гражданское общество и уважение прав человека, особенно за отмену смертной казни и создание международного уголовного суда, уполномоченного возбуждать уголовное преследование и карать лиц за акты геноцида, военные преступления и преступления против человечности, независимо от того, где они совершаются.

6. Италия готова организовать проведение в Риме Дипломатической конференции по принятию устава нового суда. Оратор говорит, что это - наилучшее доказательство того, что его страна всецело и полностью заинтересована в создании такого суда и проведении Дипломатической конференции в Риме.

7. Г-н ФИЛИППИ БАЛЕСТРА (Сан-Марино) говорит, что его делегация неизменно подчеркивает важность уважения принципов, установленных международным сообществом. Создание уголовного суда, обладающего международной юрисдикцией, с правом преследовать в судебном порядке лиц, совершающих преступления в любой части мира, является задачей огромной важности. Польза такого суда неоспорима, и нет никаких сомнений в том, что страны утвердят его полномочия и преодолеют внутренние разногласия в интересах всего человечества.

8. Делегация Сан-Марино выражает удовлетворение в связи с учреждением крупного фонда для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета и Дипломатической конференции.

9. Г-н РОККА (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что в ходе обсуждения, состоявшегося на этой неделе, были отмечены нерешенные проблемы, связанные с уставом. По его мнению, речь идет скорее о вопросах, которые можно решить. Вот некоторые из них: взаимодополняемость, более четкое определение тех преступлений, которые будут рассматриваться судом, механизм возбуждения уголовных дел, функции и независимость органов прокуратуры, независимость самого Международного уголовного суда и его отношения с Организацией Объединенных Наций. Оратор подчеркивает, что у всех этих проблем есть вполне осуществимые и логичные решения. Действительно, уже определены политические принципы, различные процедурные аспекты и, согласно предложению делегаций Аргентины и Бразилии, достигнута договоренность о сведении к минимуму всех деталей. В этой связи г-н Рокка напоминает замечание правительства Китая о том, что сейчас не время изобретать новые виды преступлений.

10. С точки зрения фактора одним из наиболее важных результатов прений является проявление воли. В 1994 году, когда Комиссия международного права впервые представила Шестому комитету свой проект устава, делегаты проявили растерянность, сомнения, скептицизм и даже цинизм. Сегодня все это в прошлом. Выступающий отмечает, что в выступлениях почти 90 факторов на этой неделе звучит воля и желание выработать единый текст.

11. И в заключение г-н Рокка отмечает, что раньше создание международного уголовного суда вряд ли было возможным, однако в настоящее время Шестой комитет и Подготовительный комитет имеют все возможности для создания такого суда, который был бы эффективным, действенным и жизнеспособным органом.

12. Г-н ЛАВОЕР (Международный комитет Красного Креста) напоминает о некоторых аспектах, которые он считает важными для создания беспристрастной и эффективной системы международного уголовного правосудия. Он отмечает важность создания механизмов борьбы с безнаказанностью в случае нарушения установленных норм. Правосудие должно служить интересам пострадавших, и следует принять комплекс мер для прекращения таких правонарушений. Закон должен не только существовать, но и применяться. Роль Международного уголовного суда была бы очень важной в случаях, когда национальные системы уголовного правосудия оказываются неэффективными или вообще отсутствуют. С созданием эффективного общепризнанного суда, который обеспечивал бы максимальные гарантии беспристрастного судопроизводства, свободного от какого-либо политического давления, и дополнял бы национальные судебные системы, виновные в совершении тяжких международных преступлений, и их жертвы поняли бы, что никто не избежит наказания.

13. Приверженный делу поощрения международного гуманитарного права и контроля за его выполнением, МККК оказывает техническое содействие государствам в принятии законов, необходимых для расследования и рассмотрения дел лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений в нарушение Женевских конвенций.

14. Консультативной службой МККК по международному гуманитарному праву несколько недель тому назад было организовано Совещание экспертов по рассмотрению проблем уголовного преследования на национальном уровне, и в 1998 году будет организовано аналогичное совещание для тех государств, которые применяют судебную систему общего права. Такие совещания организуются с целью выработки соответствующих норм для создания законов, предусматривающих наказание за нарушение норм гуманитарного права.

15. Выступающий выделяет три элемента, которые он считает важными для создания суда, который обладал бы правом принимать адекватные и эффективные меры для искоренения безнаказанности. Во-первых, Международный уголовный суд должен обладать полномочиями отправлять правосудие в отношении военных преступлений, совершаемых в ходе вооруженных конфликтов, независимо от того, имеют они международный характер или нет. Во-вторых, Международный уголовный суд должен обладать неотъемлемыми полномочиями для отправления правосудия в отношении преступлений геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений. Если речь идет о том, чтобы Суд мог эффективно дополнять национальные суды (а именно, осуществлять свои полномочия исключительно в тех случаях, когда это не способно сделать государство), не следует чинить ему такие препятствия, как требования о предоставлении согласия государства. В соответствии с принципом универсальной компетенции любое государство уже обладает правом осуществлять свою компетенцию или выдавать предполагаемых преступников без необходимости получать согласие других государств. Таким образом, требование о получении согласия государства для передачи дела в Международный уголовный суд означало бы отход от действующего права. В-третьих, с целью гарантировать соблюдение основополагающего принципа права, согласно которому Суд должен быть беспристрастным и независимым, возбуждение уголовного дела не должно зависеть от прерогативы Совета Безопасности препятствовать или затягивать судебные дела, когда речь идет о ситуации, предусмотренной в главе VII Устава. Следовательно, органы прокуратуры должны быть уполномочены возбуждать судебное расследование и уголовные дела *ex officio*.

16. МККК надеется, что в самом ближайшем будущем государства проявят твердую политическую волю для создания независимого и эффективного международного уголовного суда, тем самым подтвердив стремление международного сообщества искоренить международные преступления. Цель ясна - необходимо положить конец жестокости, а виновные должны ответить за свои действия.

ПУНКТ 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОПРАВКА К СТАТЬЕ 13 СТАТУТА АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/52/142 и Add.1)

17. Г-н ГРЕЙНДЖЕР (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) говорит, что его делегация осознает необходимость пересмотра и обновления статута Административного трибунала. В соответствии с запиской Генерального секретаря от 17 сентября 1997 года, компетенция трибунала распространяется прежде всего на персонал секретариата Международного суда, что сейчас весьма актуально, поскольку Суд уже не может давать консультативные заключения по решениям Трибунала. Второе предлагаемое изменение, касающееся случаев несоблюдения устава Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, также является необходимым с целью приведения в соответствие с решениями Генеральной Ассамблеи.

18. И наконец, выступающий поддерживает предложение о распространении компетенции Трибунала на другие международные организации и органы, учрежденные в соответствии с договорами, с одобрения Генеральной Ассамблеи и в соответствии со специальными соглашениями, заключенными между организацией или органом, о котором идет речь, и Генеральным секретарем, принимая во внимание, что данные организации присоединились к общей системе условий службы Организации Объединенных Наций.

19. Выступающий полностью поддерживает предлагаемые поправки к статуту, однако считает, что можно было бы пересмотреть другие положения для обеспечения более эффективной работы Трибунала. В качестве примера можно привести тот факт, что в статуте не предусматривается необходимость наличия у его членов соответствующей юридической квалификации. Оратор считает, что предлагаемые поправки должны утверждаться путем принятия соответствующей резолюции на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в такой резолюции следует отметить целесообразность скорейшего пересмотра положений статута и рекомендовать включение данного пункта в предварительную повестку дня пятьдесят третьей сессии.

20. Г-н ЯХАЙА (Малайзия) считает, что исключение статьи 11 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 50/54 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1995 года, является шагом вперед в процессе установления справедливой и эффективной процедуры урегулирования споров, что дает персоналу Секретариата Организации Объединенных Наций широкий набор средств судебной защиты, надлежащие юридические гарантии и возможности отстаивать свои права. В то же время он является сторонником внесения изменений в статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций, чтобы ввести в действие поправку к статье 11 Положений о персонале секретариата Международного суда. В соответствии с этой поправкой Трибунал будет обладать компетенцией для рассмотрения жалоб сотрудников секретариата Суда, поскольку это позволит улучшить систему рассмотрения жалоб в данном органе.

21. Малайзия выступает за изменение статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций для того, чтобы предоставить данному органу компетенцию по рассмотрению споров, касающихся Объединенного пенсионного фонда, в соответствии с резолюцией 955 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1955 года и поправкой, представленной Генеральным секретарем в подпунктах i)-iii) пункта 9 его доклада A/52/142/Add.1. Принимая во внимание интерес, проявленный рядом международных организаций и учреждений, например, Международным органом по морскому дну, который готов распространить компетенцию Административного трибунала Организации Объединенных Наций на свой персонал, Малайзия поддерживает предложение Генерального секретаря о внесении поправки в статью 13 статута Трибунала путем включения нового пункта, в соответствии с которым компетенция последнего может быть распространена с одобрения Генеральной Ассамблеи на международные организации и учреждения, участвующие в общей системе условий службы.

22. И наконец, Малайзия считает, что следует пересмотреть или обновить некоторые положения статута Трибунала для приведения их в соответствие с реалиями современного мира.

23. Г-н ЛОРАС (Франция) полностью поддерживает предложение Генерального секретаря о внесении поправки в статью 13 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций, а также только что представленное Соединенным Королевством предложение о целесообразности включения в статут Трибунала требования о том, чтобы его члены обладали соответствующей юридической квалификацией для выполнения своих функций, поскольку это позволит укрепить технический потенциал данного органа.